

## President's Message

Ce soir, en écrivant mon premier mot de président à moi toute seule, je réfléchis sur la période très chargée qu'a déjà été l'année 2007. La 20<sup>e</sup> Conférence nationale de l'AIISOC, qui a eu lieu à Victoria en avril, a connu un énorme succès à plusieurs niveaux. Un très grand nombre de délégués y a participé, y compris le plus grand nombre de délégués internationaux de toute l'histoire de l'AIISOC. Les nombreuses sessions plénières étaient exhaustives et témoins d'une forte représentation de l'industrie.

Le succès de la conférence fait preuve de l'engagement du personnel infirmier périopératoire envers la formation, le perfectionnement de notre pratique et un service de soins sécuritaire pour tous nos patients. Quel groupe passionné! Son énergie et son enthousiasme inspirants se sentaient dans l'air. Au nom du conseil de l'AIISOC, j'aimerais féliciter et remercier tout membre du comité de planification BCORNG pour ses efforts inlassables dans le but d'organiser une conférence aussi brillante.

Pendant la session d'information de l'AIISOC ayant eu lieu immédiatement après les cérémonies d'ouverture, l'esquisse du plan décrivant les cinq prochaines années a été présentée. Viser un avenir avec une certaine audace est importante, mais nos plans doivent également faire preuve de logique. Afin d'assurer ce mariage, l'AIISOC a retenu les services d'un expert-conseil en affaires lors de l'élaboration de son plan stratégique. L'analyse ainsi développée a souligné plusieurs points sur lesquels nous devons concentrer nos efforts. Par conséquent, le fait que l'AIISOC soit un organisme bénévole nous a obligé à peaufiner la liste et identifier les priorités selon les ressources qui nous sont disponibles. Parmi les priorités figurent les suivantes :

1. Améliorer le processus de rédaction et de mise à jour des Normes, directives et exposés de fonctions recommandés pour la pratique des soins périopératoires (*Recommended Standards, Guidelines and Position Statements for Perioperative Nursing Practice*);
2. Épanouir et améliorer nos méthodes de communication (le journal de l'AIISOC et le site Web) ainsi qu'étudier de nouvelles voies de communication avec nos membres;
3. Perfectionner et normaliser la structure du

comité de planification de la Conférence nationale.

Aussi à l'ordre du jour sont les dernières étapes à franchir pour incorporer l'AIISOC, la création d'une banque de données nationale de membres de l'AIISOC avant janvier 2008 et l'exploration de la possibilité de recevoir des crédits de formation professionnelle en ligne. Afin de satisfaire aux besoins toujours changeants du domaine de soins de la santé, l'AIISOC doit adopter une attitude proactive envers le changement futur. Ce qui ne change pas, c'est notre engagement au progrès et à la promotion de l'excellence dans le domaine des soins périopératoires ainsi qu'au perfectionnement professionnel et au développement personnel des infirmières autorisées et infirmiers autorisés en soins périopératoires.

En 24 ans, l'AIISOC a beaucoup changée. Elle est devenue un organisme progressiste tourné vers l'avenir prenant racine dans les traditions respectées et le travail assidu des membres antérieurs de l'AIISOC.

Il y a beaucoup qui se passe chez l'AIISOC ces jours-ci, et je vous encourage à en apprendre davantage en explorant le site Web, en soumettant un article au journal ou en offrant vos services au comité de rédaction et de révision ou de normes de pratique. 🍁

*L'avenir dépend de ce que nous faisons dans le présent.*  
- Mahatma Gandhi



Linda M. Socha, infirmière autorisée, baccalauréat en sciences infirmières, RNFA, CPN(C), CEBT, CTBS, est la présidente de l'Association des infirmières et infirmiers de salle d'opération du Canada. Elle est infirmière clinique enseignante pour la salle d'opération de Saskatoon City Hospital, gérante du programme de greffe de la Saskatchewan et présidente sortante du comité de rédaction de l'AIISOC.



# CANADIAN OPERATING ROOM NURSING JOURNAL

Published Quarterly 🍁 Volume 25, Issue 3, September 2007

*A peer-reviewed Journal published quarterly for the Operating Room Nurses' Association of Canada by Clockwork Communications Inc.*

**Editor:** Deborah Murphy  
**Art Director:** Sherri Keenan  
**Translation:** Trina Langille

**Canadian Operating Room Nursing Journal**

c/o Clockwork Communications Inc.  
P.O. Box 33145  
Halifax, NS B3L 4T6  
Tel: 902.442.3882  
Fax: 902.442.3881  
E-Mail: Contact@ClockworkCanada.com

#### Editorial Board:

**Chair:** Sue Styles

**Committee:** Donna Gramigna  
Janet Reardon

#### Non-Member Subscription Rates

Canada	\$30 plus GST/HST
Outside Canada	\$52
Single Copy Orders	\$10 + tax in Canada \$20 outside Canada

GST/HST# 84200 7148 RT0001  
I.S.S.N. No. 0712-6778

Indexed in CINAHL, ProQuest Information and Learning Company.

Indexed in CINAHL, Ebsco Publishing, and part of the EBSCOHOST suite of CINAHL programs.

Publications Mail Agreement No. 40951517  
Return Undeliverable Canadian Addresses to PO Box 33145 Halifax NS B3L 4T6  
subscriptions@ClockworkCanada.com

## EDITORIAL CONTENTS

### 6 COUNTING AS CARING

By: Chris Downey

### 28 LEAVING A LEGACY OF PERIOPERATIVE EXCELLENCE

By: Mark Tewksbury

### 34 PERIOPERATIVE NURSING MANAGEMENT OF THE ELDERLY PATIENT

By: Cameron Westhead



ORNAC National 2007

#### INDUSTRY HAPPENINGS

### 19 2007 CARDINAL HEALTH RESEARCH GRANTS

### 22 ORNAC IN A NUTSHELL / AIISOC EN BREF

### 25 UPCOMING EVENTS

### 26 ORNAC NATIONAL 2007

### 36 2007 AWARD RECIPIENTS

### 42 RNFANC REPORT FROM THE NATIONAL CONFERENCE

*Articles in this Journal may not be reprinted without the express written permission of ORNAC. Contact [www.ornac.ca](http://www.ornac.ca).*

*The Journal is printed on paper that is acid and chlorine free and contains 50% recycled content.*